

- 273, 23. Ualpötenrot, Strick. 103^a Valpöten rot, i. Val Boutenröt oder Boutentrot; dies ergibt sich aus Zurold 232, 7. wo Butenrot steht. Michel führt im gloss. aus der Hf. des Guillaume d'Orange an molt a ocis de Turs de Boutentrot, und vermutet es sey Buthrotum, das heutige Butrinto im Epirus, gemeint.
- 273, 26. Meres, Strick. 103^a Mers, Zurold 232, 8 Micenes.
- 273, 30. von Nobiles unt Rosse, Strick. 103^a von Nobels vnd von Rosse, Zurold 233, 1 de Nubles e de Bloss. Michel (aus li moinages Renouort) führt an e'est Gadifer du regne aus Anublez.
- 273, 31. von Plais unt von Teclarosse, Strick. 103^a von Playlunte und von der Clavusse, Eigel. Hf. von Thedosse, Zurold 233, 2 de Bruns et d'Esclavoz.
- 273, 32. von Sordes unt von Sorbis, Strick. 103^a von Solis; Zurold 233, 3 de Sorbres e de Sorz.
- 274, 1. von Ermines unt von Demples, Strick. 103^a von Temples und von Ermin, Zurold 233, 4 d'Ermines e de Mors.
- 274, 2, Joricop, Strick. 103^a Jerichop, Zurold 233, 5. Jéricho.
- 274, 4. Walgies, Strick. 103^a Walges, Eigel. Hf. Wages, Zurold 233, 6 Nigres.
- 274, 5. Mores, ebenso Strick. 103^a, Zurold 233, 6 Gros.
- 274, 6. Paligèa, Strick. 103^a Galye (i. Palye), Eigel. Hf. Bale, Zurold 233, 7 Balide.
- 275, 21. Strick. 103^a diu erste schar si von Gäzen.
- 275, 22. Malprose oder Malporse? Strick. 103^b Preturs, Eigel. Hf. Precors, Zurold 236, 2 Jaianz de Malperse und 238, 9 de Malpreis.
- 275, 23. Surfe, Strick. 103^b Siburs.
- 275, 27. Vallepense, Zurold 236, 5. Val Pennse.
- 276, 7. I. von Targilisen, Strick. 104^a von Dargalisen.
- 276, 8. Bilisen, Strick. 104^a Gynisen, Eigel. Hf. Bynisen.
- 276, 21. Ein Drache auf der Fahne Paligans, auch bei Strick. 104^a und bei Zurold 237, 2 de devant sei fait porter sun dragun, vgl. 241, 2. Aber der Drache scheint überhaupt das heidnische Zeichen, denn von Abisme, Marfilies Fahnenräger, heißt es ebenfalls 213, 14 sun dragun portet, á qui la gent l'alien.
- 277, 6. Es ist wohl zu lesen Apollen den mären; auch dürfte der Anfangsbuchstabe nicht groß seyn.
- 277, 8. tödtliche sterbliche, wie schon Scherz erklärt hat. Kaiserchr. 11c ist diu sèle tödtlich, sol sie ersterben. Daf. 14^b der men-

9
Leh
35
4